



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LETRAS

INFORMAÇÕES AO CANDIDATO

EDITAL Nº 53/2021

CONCURSO PÚBLICO DE PROVAS E TÍTULOS PARA PROFESSOR DO MAGISTÉRIO SUPERIOR EFETIVO /
ADJUNTO / COM DEDICAÇÃO EXCLUSIVA NO DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LETRAS DA UFES

IDENTIFICAÇÃO:

1. **Área:** Linguística (código CNPq 8.01.00.00-7). **Subárea:** Linguística Aplicada (código CNPq 8.01.06.00-5);
2. **Nº de vagas:** 01 (uma);
3. **Origem da Vaga:** Aposentadoria do Prof. Carlos Tito de Sá Cunha;
4. **Classe:** Professor Adjunto;
5. **Regime de trabalho:** 40 (quarenta) semanais - DE;
6. **Natureza do Concurso:** Provas e Títulos;
1. **Titulação exigida:** Graduação - Licenciatura em Letras-Inglês ou Português-Inglês, e Pós-graduação - Doutorado em Letras, Linguística, Linguística Aplicada, Tradução ou Educação.
7. **Comissão Examinadora:**
Membros efetivos:
Prof.ª Dr.ª Lívia Fortes Silva Zenóbio (UFES) – Presidente
Prof.ª Dr.ª Laura Ribeiro da Silveira (UFES) – membro interno
Prof.ª Dr.ª Érica Luciene Alves de Lima (Unicamp) – membro externo

Membros suplentes:
Prof.ª Dr.ª Luciana Carvalho Fonseca (USP) – suplente externa
Prof.ª Dr.ª Beatriz Viégas-Faria (UFPel) - suplente externa
Prof.ª Dr.ª Karla Ribeiro de Assis Cezarino (UFES) – suplente interna
Prof. Dr. Pedro Henrique Witchs (UFES) – suplente interno
8. **Representante junto à Comissão Central de Inscrições da UFES**
Técnicos-Administrativos
Reusson Gonçalves de Oliveira
Adriana Pratti Pinto
9. **E-mail de contato:** concurso.lettras@ufes.br

Observação: As etapas de Prova Escrita e Aptidão Didática deverão ser realizadas em língua inglesa.



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LETRAS**

PROGRAMA:

1. Decolonialidade e ensino de língua inglesa
2. Linguística aplicada e transdisciplinaridade
3. Letramentos e educação crítica de língua inglesa
4. Pragmática e ensino de inglês
5. Língua(s), discurso e interação
6. Tradução e letramento crítico
7. Tradução e formação de professores de inglês
8. Tradução e transdisciplinaridade

BIBLIOGRAFIA SUGERIDA:

BAKHTIN, M. M. Marxismo e filosofia da linguagem. (V. N. Volochínov). Tradução de Michel Lahud e Yara Frateschi Vieira. São Paulo: Hucitec. 2014. 16ª. Edição.

BASSNETT, Susan; TRIVEDI, Harish (ed). Post-Colonial Translation: Theory and Practice. London and New York: Routledge, 1999.

BROWN, G. YULE, G. Discourse Analysis. Cambridge University Press, 1983.

~~DEPAULA, L. Tradução: uma fonte para o ensino. Vitória: Edufes, 2007.~~

(excluído conforme Art. 4º, §3º da Resolução nº 3/2021-CEPE, em 17.01.2022)

FAIRCLOUGH, N. Discourse and Social Change. MA, USA: Polity. 1992.

FERREIRA, A. M.; PEREIRA DE SOUZA, G. H.; GOROVITZ, S. (org). Tradução na sala de aula: ensaios de teoria e prática de tradução. Brasília: Editora da Universidade de Brasília, 2018.

FOUCAULT, M. A ordem do discurso. Tradução de Laura Fraga de Almeida Sampaio. São Paulo: Edições Loyola Jesuítas. 2012. 22ª. Edição.

KALANTZIS, M.; COPE, B.; PINHEIRO, P. Letramentos. Campinas: Editora Unicamp. 2020. 1a. Edição.

MACIEL, R. F. E; ARAUJO, V. A. (Org.) Formação de Professores de Línguas: ampliando perspectivas. Jundiaí: Paco Editorial, 2011.

MOITA LOPES, L. P. (Org.) Por uma linguística aplicada INdisciplinar. São Paulo: Parábola, 2006.

PENNYCOOK, A. Critical Applied Linguistics: a critical introduction. Mahwah, New Jersey: Lawrence Earlbaum, 2001.

PERTEL, T. Tradução, Ensino e Formação de Professores de Línguas Estrangeiras. 1a. ed. Belo Horizonte: Dialética, 2020. v. 1. 441p .

RAJAGOPALAN, Kanavillil. Postcoloniality as translation in action. Revista do GEL, Araraquara, nº4, p. 169-186, 2007.

SANTOS, B. S.; MENESES, M. P. (Orgs.) Epistemologias do Sul. São Paulo: Cortez, 2010.

YULE, G. Pragmatics. Oxford: Oxford University Press. 1996.

Z Aidan, Junia C. S. M & Aquino, Fernanda Nali. Por uma outra Pedagogia para Língua Adicional e Literatura: tradução como possibilidade de superação da cisão tecnicista. PERcursos Linguísticos, v. 6 n. 13. Vitória, 2016. p.11-21.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LETRAS

CRONOGRAMA

Localização: <https://goo.gl/maps/E3fhxP2fvdGSGNFY8>

ETAPA	DIA	HORÁRIO	LOCAL
Prova Escrita (realização em língua inglesa)	14/03/2022	8h	Anfiteatro 1 do Edifício Didático do Centro de Ciências Humanas e Naturais
Sorteio de pontos para prova de aptidão didática	15/03/2022	8h	Sala 103 do prédio Wallace Corradi Vianna
Sorteio da ordem de apresentação da prova de aptidão didática	16/03/2022	8h	Sala 103 do prédio Wallace Corradi Vianna
Prova de aptidão didática (realização em língua inglesa)	16/03/2022	8h10	Sala 103 do prédio Wallace Corradi Vianna
Prova de títulos (apenas os membros da Comissão)	17/03/2022	8h	Sala 103 do prédio Wallace Corradi Vianna
Sorteio da ordem de apresentação do Plano de trabalho	18/03/2022	8h	Sala 103 do prédio Wallace Corradi Vianna
Apresentação do Plano de trabalho	18/03/2022	8h10	Sala 103 do prédio Wallace Corradi Vianna